

Gelet op het koninklijk besluit van 27 juli 1982 tot bepaling van de coëfficiënt die het aantal aanvaardbare lestijden in het hoger onderwijs van het korte type met volledig leerplan en het aantal aanvaardbare bijkomende lestijden in het pedagogisch hoger onderwijs van het korte type met volledig leerplan bepaalt, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 11 augustus 1986 en 9 november 1987;

Gelet op het akkoord van Onze Minister van Begroting, gegeven op 23 juni 1988;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 9 augustus 1980;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegend dat voor het begin van het schooljaar het volume aan onderwijzend personeel in het pedagogisch hoger onderwijs van het korte type moet worden bepaald;

Op de voordracht van Onze Ministers van Onderwijs, Onze Staatssecretaris voor Onderwijs en op advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Met ingang van het schooljaar 1988-1989 wordt de coëfficiënt, bedoeld in artikel 4 van het koninklijk besluit nr. 80 van 21 juli 1982 tot vaststelling van het totaal aantal aanvaardbare bijkomende lestijden in het pedagogisch hoger onderwijs van het korte type met volledig leerplan, georganiseerd of gesubsidieerd door de Staat, gewijzigd door het koninklijk besluit nr. 268 van 31 december 1983, behouden op 80 voor alle inrichtingen.

**Art. 2.** Dit besluit treedt in werking op 1 september 1988.

**Art. 3.** Onze Ministers van Onderwijs en Onze Staatssecretaris voor Onderwijs zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Motril, 22 augustus 1988.

**BOUDEWIJN**

Van Koningswege :

De Minister van Onderwijs,

**W. CLAES**

De Minister van Onderwijs,

**Y. YLIEFF**

De Staatssecretaris voor Onderwijs,

**L. VAN DEN BOSSCHE**

**MINISTERIE VAN VOLKSGEZONDHEID  
EN LEEFMILIEU**

N. 88 — 1629

**27 JUNI 1988.** — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 6 juni 1960 betreffende de fabricage, de bereiding en distributie in het groot en de terhandstelling van geneesmiddelen

**BOUDEWIJN**, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 25 maart 1964 op de geneesmiddelen, inzonderheid op artikel 6, gewijzigd bij de wet van 21 juni 1983;

Gelet op het koninklijk besluit van 6 juni 1960 betreffende de fabricage, de bereiding en distributie in het groot en de terhandstelling van geneesmiddelen, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 6 december 1960, 10 februari 1961, 12 juni 1962, 20 november 1962, 5 juni 1964, 26 augustus 1964, 10 oktober 1966, 21 februari 1967, 16 oktober 1967, 12 december 1969, 18 december 1970, 21 februari 1977, 12 december 1977, 13 januari 1983, 1 augustus 1985, 5 november 1985 en 29 januari 1987;

Gelet op de richtlijn 81/851/EEG van 28 september 1981 betreffende de onderlinge aanpassing van de wetgevingen der lid-Staten inzake geneesmiddelen voor diergeneeskundig gebruik, inzonderheid op de artikelen 2 en 4;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op het artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 9 augustus 1980;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat het na de opmerkingen van de Commissie van de Europese Gemeenschappen inzake artikel 1, 8°, van het koninklijk besluit van 6 juni 1960 past, zonder verwijl, de toedracht van deze bepaling nader te omschrijven conform artikel 2, § 2, 4° streepje van de richtlijn 81/851/EEG;

Vu l'arrêté royal du 27 juillet 1982 fixant le coefficient qui détermine le nombre total de périodes admissibles dans l'enseignement supérieur de type court et de plein exercice et le nombre total de périodes supplémentaires admissibles dans l'enseignement supérieur pédagogique de type court et de plein exercice, modifié par l'arrêté royal du 11 août 1986 et du 9 novembre 1987;

Vu l'accord de Notre Ministre du Budget, donné le 23 juin 1988;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1<sup>er</sup>, modifié par la loi du 9 août 1980;

Vu l'urgence;

Considérant qu'il importe de déterminer avant le début de l'année scolaire le volume d'encadrement en personnel enseignant de l'enseignement supérieur pédagogique de type court;

Sur la proposition de Nos Ministres de l'Education nationale, Notre Secrétaire d'Etat à l'Education nationale et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** A partir de l'année scolaire 1988-1989 le coefficient visé à l'article 4 de l'arrêté royal n° 80 du 21 juillet 1982 fixant le nombre total de périodes supplémentaires admissibles dans l'enseignement supérieur pédagogique de type court et de plein exercice, organisé ou subventionné par l'Etat, modifié par l'arrêté royal n° 268 du 31 décembre 1983, reste fixé à 80 pour tous les établissements.

**Art. 2.** Le présent arrêté entre en vigueur le 1<sup>er</sup> septembre 1988.

**Art. 3.** Nos Ministres de l'Education nationale et Notre Secrétaire d'Etat à l'Education nationale sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Motril, le 22 août 1988.

**BAUDOUIN**

Par le Roi :

Le Ministre de l'Education nationale,

**W. CLAES**

Le Ministre de l'Education nationale,

**Y. YLIEFF**

Le Secrétaire d'Etat à l'Education nationale,

**L. VAN DEN BOSSCHE**

**MINISTERE DE LA SANTE PUBLIQUE  
ET DE L'ENVIRONNEMENT**

F. 88 — 1629

**27 JUNI 1988.** — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 6 juin 1960 relatif à la fabrication, à la préparation et à la distribution en gros des médicaments et à leur dispensation

**BAUDOUIN**, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 25 mars 1964 sur les médicaments, notamment l'article 6, modifié par la loi du 21 juin 1983;

Vu l'arrêté royal du 6 juin 1960 relatif à la fabrication, à la préparation et à la distribution en gros des médicaments et à leur dispensation, modifié par les arrêtés royaux des 6 décembre 1960, 10 février 1961, 12 juin 1962, 20 novembre 1962, 5 juin 1964, 26 août 1964, 10 octobre 1966, 21 février 1967, 16 octobre 1967, 12 décembre 1969, 18 décembre 1970, 21 février 1977, 12 décembre 1977, 13 janvier 1983, 1<sup>er</sup> août 1985, 5 novembre 1985 et 29 janvier 1987;

Vu la directive 81/851/CEE du 28 septembre 1981 concernant le rapprochement des législations des Etats membres relatives aux médicaments vétérinaires et notamment les articles 2 et 4;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1<sup>er</sup>, modifié par la loi du 9 août 1980;

Vu l'urgence;

Considérant que, suite aux observations formulées par la Commission des Communautés européennes à l'encontre de l'article 1<sup>er</sup>, 8°, de l'arrêté royal du 6 juin 1960 il convient de préciser sans retard la portée de cette disposition conformément à l'article 2, § 2, 4<sup>e</sup> tiret de la directive 81/851/CEE;

Op de voordracht van Onze Minister van Sociale Zaken en Onze Staatssecretaris voor Volksgezondheid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Het artikel 1, 8°, van het koninklijk besluit van 6 juni 1980 betreffende de fabricage, de bereiding en distributie in het groot en de terhandstelling van geneesmiddelen wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Fabricage, bereiding, distributie van of handel in geneesmiddelen in het groot : alle fabricage-, bereidings-, handels- of distributiebewerkingen, voor zover zij in het groot geschieden, van geneesmiddelen in farmaceutische vorm, met uitzondering van :

— de geneesmiddelen voor humaan gebruik die door de apotheker in zijn officina zijn bereid en door hem in detail en zonder reclame worden afgeleverd;

— de geneesmiddelen voor diergeneeskundig gebruik, voor een dier of een klein aantal dieren bestemd, die ex tempore door de apotheker in zijn officina zijn bereid en door hem in detail en zonder reclame worden afgeleverd. »

**Art. 2.** Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

**Art. 3.** Onze Minister van Sociale Zaken en Onze Staatssecretaris voor Volksgezondheid zijn belast, ieder wat hem betreft, met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 27 juni 1988.

**BOUDEWIJN**

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken,

Ph. BUSQUIN

De Staatssecretaris voor Volksgezondheid,

R. DELIZEE

Sur la proposition de Notre Ministre des Affaires sociales et de Notre Secrétaire d'Etat à la Santé publique,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** L'article 1<sup>er</sup>, 8°, de l'arrêté royal du 6 juin 1980 relatif à la fabrication, à la préparation et à la distribution en gros des médicaments et à leur dispensation, est remplacé par la disposition suivante :

« Fabrication, préparation, distribution ou commerce en gros de médicaments : toutes opérations de fabrication, de préparation, de distribution ou de commerce pour autant qu'elles se fassent en gros, de médicaments sous forme pharmaceutique, à l'exclusion :

— des médicaments à usage humain, préparés par le pharmacien dans son officine et délivrés par lui au détail et sans publicité;

— des médicaments à usage vétérinaire, destinés à un animal ou à un petit nombre d'animaux, qui sont préparés extemporanément par le pharmacien dans son officine et délivrés par lui au détail et sans publicité. »

**Art. 2.** Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

**Art. 3.** Notre Ministre des Affaires sociales et Notre Secrétaire d'Etat à la Santé publique sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 27 juin 1988.

**BAUDOUIN**

Par le Roi :

Le Ministre des Affaires sociales,

Ph. BUSQUIN

Le Secrétaire d'Etat à la Santé publique,

R. DELIZEE

**MINISTERIE VAN BINNENLANDSE ZAKEN  
EN OPENBAAR AMBT**

N. 88 — 1630 (88 — 1552)

**25 AUGUSTUS 1988.** — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 7 juni 1982 tot vaststelling van afmetingen en kleur der stembiljetten voor de parlements-, provincieraads-, gemeenteraads-, agglomeratieraads- en federatieraadsverkiezingen. — Errata

In het voormeld koninklijk besluit van 25 augustus 1988, bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 31 augustus 1988, dienen volgende verbeteringen te worden aangebracht :

— Bladzijde 12167, tweede lid van de aanhef, dient in de Nederlandse tekst gelezen te worden op lijn 2 « maatschappelijk » in plaats van « maatschappelijke » en op lijn 3 « augustus » in plaats van « août ».

— Op dezelfde bladzijde, Franse tekst, dient in artikel 1, lijn 2, gelezen te worden « pour les élections » in plaats van « pour les élections ».

N. 88 — 1631 (88 — 1553)

**26 AUGUSTUS 1988.** — Koninklijk besluit betreffende de gewone vernieuwing van de raden voor maatschappelijk welzijn in 1988 in de gemeenten bedoeld bij artikel 7 van de wetten op het gebruik der talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, en in de gemeenten Komen-Waasten en Voeren. — Errata

In het voormeld koninklijk besluit bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 31 augustus 1988, dient volgende verbetering te worden aangebracht :

— Bladzijde 12168, Nederlandse tekst, artikel 2, tweede lid, eerste streepje, lijn 2, dient « Wezenbeek-Oppem » te worden gelezen in plaats van « Wezenbeek-Oppem ».

Dezelfde verbetering moet worden aangebracht op bladzijde 12169, Nederlandse tekst, artikel 5, tweede lid, lijn 2.

**MINISTERE DE L'INTERIEUR  
ET DE LA FONCTION PUBLIQUE**

F. 88 — 1630 (88 — 1552)

**25 AOUT 1988.** — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 17 juin 1982 déterminant les dimensions et la couleur des bulletins de vote pour les élections législatives, provinciales, communales, d'agglomération et de fédération. — Errata

Dans l'arrêté royal du 25 août 1988 précité, publié au *Moniteur belge* du 31 août 1988, les corrections suivantes doivent être apportées :

— A la page 12167, dans le 2<sup>e</sup> alinéa du préambule, dans le texte néerlandais, il y a lieu de lire à la ligne 2, « maatschappelijk » au lieu de « maatschappelijke » et à la ligne 3, « augustus » au lieu de « août ».

— A la même page, texte français, à l'article 1<sup>er</sup>, ligne 2, il y a lieu de lire « pour les élections » au lieu de « pour les élections ».

F. 88 — 1631 (88 — 1553)

**26 AOUT 1988.** — Arrêté royal relatif au renouvellement ordinaire des conseils de l'aide sociale en 1988 dans les communes visées à l'article 7 des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, et dans les communes de Comines-Warneton et de Fourons. — Errata

Dans l'arrêté royal précité, publié au *Moniteur belge* du 31 août 1988, la correction suivante doit être apportée :

— A la page 12168, dans le texte néerlandais, à l'article 2, alinéa 2, 1<sup>er</sup> tiret, 2<sup>e</sup> ligne, il y a lieu de lire « Wezenbeek-Oppem » au lieu de « Wezenbeek-Oppem ».

La même correction est à apporter à la page 12169, dans le texte néerlandais de l'article 5, alinéa 2, ligne 2.